



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Leimbach und die Region

07/2023





**PARTYSERVICE  
METZGEREI  
ULMANN  
ZETZWIL**

Telefon 062 773 12 16 • [www.ulmann-metzgerei.ch](http://www.ulmann-metzgerei.ch)

**erismann**

Tankrevisionen  
**Hauswartungen**  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
[info@erismannag.ch](mailto:info@erismannag.ch)



**Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter**

Meisterschwanden, 056 667 19 65  
[info@erismannag.ch](mailto:info@erismannag.ch)



**WIR SIND UMGEZOGEN!**

moderner, grösser  
und direkt am Radweg



- > ZERTIFIZIERTE WERKSTATT
- > REPARATUREN ALLER MARKEN
- > GROSSES VERKAUFSORTIMENT
- > 500 M<sup>2</sup> VERKAUFSFLÄCHE

District12 GmbH | Weiden 22 | 5733 Leimbach  
© 062 530 40 40 | [www.district12.ch](http://www.district12.ch)

**DIS BIKE-CENTER**

 **Gemeinde Leimbach**  
5733 Leimbach AG

**Gemeindeverwaltung Leimbach**

Seebergstrasse 1  
5733 Leimbach  
Telefon: 062 765 81 60  
E-Mail: [gemeindekanzlei@leimbach.swiss](mailto:gemeindekanzlei@leimbach.swiss)  
Web: [leimbach.swiss](http://leimbach.swiss)

**Öffnungszeiten**

Montag	09.30 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	09.30 – 11.30	14.00 – 16.30
Mittwoch	09.30 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	09.30 – 11.30	14.00 – 16.30
Freitag	geschlossen	

**Impressum**

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,  
[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),  
Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter  
Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger  
(Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr  
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231  
Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druckpartner: Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-  
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht  
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die  
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-  
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei  
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in  
**switzerland**

**Gemeindeverwaltung**

**Grüngutabfuhr**  
13. und 27. Juli

**Papiersammlung**  
19. Oktober

**Häckseldienst**  
1. November

**Gemeindeversammlungen**  
24. November

**Feiertage**  
Bundesfeier, 1. August

**Ihr Partner für  
Immobilienverkauf  
in Leimbach**



**CHS**  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)  
lokal, vernetzt, persönlich

## Aus dem Gemeinderat



### Liebe Leimbacherinnen, liebe Leimbacher

Nach einem durchaus nas- sen Frühlingsbeginn durf- ten wir jetzt einen schönen Frühsommer mit viel Sonne erleben. Leider fehlen inzwi- schen bereits wieder die Re- genfälle, wodurch sich die Waldbrandgefahr stark erhöht hat. Auch der Quellertrag im Seeberg hat sich wieder leicht reduziert.

Etliche Dörfer im Kanton Aargau – speziell im Fricktal – haben bereits behördliche Anweisungen erlassen, um Wasser zu sparen. Durch einen Netz- verbund können sich die Gemeinden bestenfalls mit Wasserlieferungen aushelfen. Leimbach hat ei- nen Netzverbund mit den Gemeinden Zetzwil und Reinach, womit bei Wasserknappheit oder sonsti- gen Ereignissen (z.B. bei Verschmutzungen) unter- einander die Möglichkeit für einen Wasserbezug besteht. Die Brunnenmeister der drei Gemeinden sind diesbezüglich in stetigem Austausch.

Der angekündigte Regen in der zweiten Juni-Hälfte hat dazu beigetragen, dass sich die Wasserknapp- heit nicht zu schnell zuspitzt. Die bevorstehenden Sommerferien, welche unsere Dorfbewölkerung in die wohlverdienten Ferien lockt, sind auch in unserer Wasserversorgung durch einen geringe- ren Verbrauch messbar. Trotzdem stehen uns die langen und heissesten Sommertage noch bevor und der Gemeinderat appelliert erneut zu einem sparsamen Wasserverbrauch – Sie wissen ja: Pool füllen, Rasenbewässerung und Autowaschen sind

in diesem Zusammenhang auf ein Minimum zu beschränken. Noch sind diese Massnahmen frei- willig. Je nach Trockenheit kann es jedoch sein, dass Kanton und Gemeinden entsprechende Ver- bote erlassen müssen. Wir alle hoffen, dass dies in diesem Sommer nicht der Fall sein wird.

Bezüglich Strassenverkehr zeigt sich unser Dorf in einem neuen Kleid. Beginnend mit der Sanierung der Seebergstrasse und aktuell mit dem neuen Fussgängerstreifen mit «Pinselinsel». Hier wurde bezüglich Verkehrssicherheit mit den Kantons- vertretungen über eine längere Zeit diskutiert und geplant. Es war schwierig, eine vernünftige und kostengünstige Lösung zu finden. Für den Gemeinderat war von zentraler Bedeutung, dass die Verkehrssicherheit für die Fussgängerinnen und Fussgänger gewährleistet ist. Dies auch in Anbetracht dessen, dass viele Schulkinder vom «Dörfli» die Hauptstrasse überqueren müssen. Der Gemeinderat appelliert zudem an eine angemes- sene Fahrweise der Motorfahrzeuge durch unser Dorf! Nur durch die gegenseitige Rücksichtnahme können schlimme Unfälle vermieden werden. Im neuesten Gestaltungsprozess wurde zudem der Schulbereich im unteren Teil der Seebergstrasse mit einer zeitgemässen Strassenmarkierung sig- nalisiert.

Nun wünsche ich Ihnen eine schöne und erhol- same Ferienzeit und bei Bedarf, stets ein sicheres Überqueren der neuen Pinselinsel.

Herzliche Grüsse

Thomas Hunziker, Gemeinderat

## Gemeindenachrichten

### Gemeindeversammlungsbeschlüsse

An der Einwohnergemeindeversammlung vom 16. Juni 2023 haben 38 von 359 (10,5%) und an der nachfolgenden Ortsbürgergemeindeversammlung 13 von 45 (28,8%) Stimmberechtigten teilgenom- men.

Es wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### Einwohnergemeinde

1. Genehmigung des Protokolls der Gemeindever- sammlung vom 25. November 2022
2. Genehmigung der Gemeinderechnungen 2022
3. Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2022

#### Ortsbürgergemeinde

1. Genehmigung des Protokolls der Gemeindever- sammlung vom 25. November 2022
2. Genehmigung der Gemeinderechnung 2022
3. Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2022

Sämtliche Beschlüsse der Einwohnergemeinde- versammlung vom 16. Juni 2023 unterstehen dem fakultativen Referendum. Dieses kann von einem Fünftel der Stimmberechtigten innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung im amtlichen Publikati- onsorgan geltend gemacht werden.

Die Beschlüsse der Ortsbürgergemeindeversamm- lung vom 16. Juni 2023 konnten allesamt ab- schliessend gefasst werden und sind sogleich in Rechtskraft erwachsen.

Hinsichtlich der dem fakultativen Referendum un- terstehenden Beschlüsse kann für die Einreichung eines Referendumsbegehrens bei der Gemein-

dekanlei eine Unterschriftenliste unentgeltlich bezogen werden. Vor Beginn der Unterschriften- sammlung kann die Liste der Gemeindekanzlei zur Vorprüfung des Wortlautes des Begehrens einge- reicht werden.

Ablauf der Referendumsfrist: 24. Juli 2023

### Termine Gemeindeversammlungen 2024

Die Gemeindeversammlungsdaten für das Jahr 2024 wurden vom Gemeinderat wie folgt festge- legt:

- Rechnungsgemeindeversammlung:  
Freitag, 14. Juni 2024
- Budgetgemeindeversammlung:  
Freitag, 22. November 2024

### Reduzierte Schalteröffnungszeiten der Ge- meindeverwaltung während der Sommerferien 2023

Die Gemeindeverwaltung ist während den Som- merferien vom 10. Juli bis 11. August 2023 jeweils am Morgen wie folgt geöffnet:

Montag bis Donnerstag 09.30 – 11.30 Uhr

Terminvereinbarungen ausserhalb dieser Öff- nungszeiten sind möglich. Vielen Dank für das Verständnis. Wir wünschen Ihnen eine schöne Sommerzeit.

### Identitätskarten- und Pässe

Denken Sie bitte daran, vor der schönsten Zeit

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

des Jahres zu prüfen, ob Ihre Ausweisdokumente noch aktuell sind. Die Gemeindeverwaltung erteilt Ihnen gerne Auskunft über die verschiedenen Antragsverfahren.

### Personalmutationen Abteilung Finanzen

Wie bereits kommuniziert, hat die bisherige Leiterin Finanzen, Jeannine Zimmermann, ihre Anstellung per 30. Juni 2023 gekündigt. Erfreulicherweise konnte mit Frau Elena D'Alonges, Reinach, eine neue und versierte Mitarbeiterin gewonnen werden. Sie wird in ihrer Funktion als Sachbearbeiterin Finanzen per 1. August 2023 in einem Teilzeitpensum von 40% in Leimbach starten. Die Spezialaufgaben «Budgetplanung und Rech-

nungsabschluss» werden vorderhand im externen Auftragsverhältnis ausgeübt.

Zur Überbrückung der kurzzeitigen Vakanz im Monat Juli konnte erneut Mirjam Frey, Brittnau, verpflichtet werden. Sie wird hauptsächlich am Dienstag und Donnerstag im Büro vor Ort sein. Mirjam Frey übernahm bereits im vergangenen Sommer die damalige urlaubsbedingte Stellvertretung von Jeannine Zimmermann zur vollsten Zufriedenheit des Gemeinderates.

Der Gemeinderat bedankt sich an dieser Stelle nochmals herzlich bei Jeannine Zimmermann für ihre geleisteten wertvollen Dienste während der rund

dreijährigen Anstellung in Leimbach und wünscht ihr für die neue Herausforderung alles Gute.

Bereits heute heisst er Elena D'Alonges im Verwaltungsteam herzlich willkommen und wünscht ihr viel Freude und Erfolg in ihrem neuen Aufgabengebiet. Ein herzliches Willkommen gilt ebenfalls der Aushilfskraft Mirjam Frey.

### Deckungsgrad Abfallwirtschaft 2022

Gemäss § 19 Abs. 1 des Abfallreglements der Gemeinde Leimbach AG haben die Gebühren die Kosten der Abfallwirtschaft zu 100% zu decken. Gemäss § 19 Abs. 3 liegt die Gebührenanpassung in der Kompetenz des Gemeinderates und kann

jährlich im Rahmen der effektiv anfallenden Entsorgungskosten angepasst werden. Als Berechnungsbasis für eine Gebührenanpassung dient die letzte abgeschlossene Rechnung aufgrund der effektiven Zahlen inkl. Verzinsung der Anlagekosten und Abschreibung der Investitionen.

Nach Abschluss der Rechnung 2022 weist der Haushaltkehricht einen Deckungsgrad von rund 132% und die Grünabfuhr von 48% aus. Insgesamt resultiert eine Überdeckung von 8%.

Das Nettovermögen der Abfallwirtschaft per 1. Januar 2023 beträgt Fr. 25 671.42. Das Budget 2023 rechnet mit einem mutmasslichen Aufwandüber-

### AKTUELL



#### Lillet

Blanc / Rosé  
Aperitif  
17% Vol. 75cl

**14.95**



#### Jack Daniel's

Tennessee Honey  
Whiskey-Likör  
35% Vol. 70cl

**27.90**



#### Nordés

Atlantic Galician  
Gin  
40% Vol. 70cl

**35.90**



#### Ophimus 15y

Rum Oliver  
38% Vol. 70cl

**59.90**

Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige!

**RIO**  
besser trinken

Weitere Angebote auf [rio-getraenke.ch](http://rio-getraenke.ch)

### AKTIONEN



über 25%  
günstiger

#### Eptinger

grün / rot / blau  
12 x 1Liter

**8.40**

statt 11.40 + Depot



über 39%  
günstiger

#### Fusetea black tea

Lemon Lemongrass  
6 x 1.5Liter Pet

**8.70**

statt 14.40



#### Swizly

Original Swiss Cider  
5% Vol. 6 x 27.5cl  
Flaschen

**8.70**

statt 11.10



#### Möhl Cider Clan

Easy Apple Cider  
Alkoholfrei  
6 x 33cl Flaschen

**10.80**

statt 12.90



#### Calanda Radler 2.0%

Gletscher Zitrone  
6 x 50cl Dosen

**9.90**

statt 12.60



1/2 Preis

#### Swiss Beer

Collection  
24 x 50cl Dosen

**20.40**

statt 40.80



40%  
günstiger

#### Feldschlösschen

Original  
24 x 33cl Flaschen

**21.60**

statt 36.-



#### Schweiz Heida

Réserve des  
Administrateurs  
Cave St-Pierre, 75cl

**18.90**

statt 23.90



#### Italien Baroncelli

Primitivo Salento  
75cl

**5.90**

statt 7.20



5-  
günstiger

#### Spanien AN/2

Anima Negra Mallorca  
75cl

**22.90**

statt 27.90



#### Argentinien Ojo de Agua

Malbec  
75cl  
BIO

**13.90**

statt 17.50



#### Frankreich Miraval

Côtes de Provence  
75cl

**19.90**

statt 21.90



#### Spanien Demuerte

Gold. Yecla  
75cl

**17.95**

statt 23.20



5-  
günstiger

#### Spanien Juan Gil

Escudo de Armas  
75cl

**29.90**

statt 34.90

Rabatt auf  
alle Roséweine

Do 06.07. - Sa 08.07.23

(nicht kumulierbar mit  
laufenden Aktionen)

Angebote gültig vom 05.07. bis 18.07.2023 (teilweise nur solange Vorrat)  
Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates.

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

schuss in der Höhe von rund Fr. 5017.00. Die letzte Gebührenanpassung erfolgte per 1. Juni 2021. Die Preise für die Kehrrichtgebühren wurden um 25% reduziert. Bei den Grünabfuhrgebühren wurden keine preislichen Veränderungen vorgenommen.

Wie auch in den Vorjahren, kann festgestellt werden, dass beim Haushaltkehrrecht eigentlich ein sehr hoher Deckungsgrad von 132%, bei den Grünabfuhrgebühren jedoch eine Unterdeckung von 52% resultiert. Anlässlich der Preisanpassungen im Jahr 2021 wurde bewusst auf eine Angleichung der Grünabfuhrgebühren verzichtet. Hätte man diese gutgeheissen, wären die Grünabfuhrgebühren bei der Betrachtung der Kosten pro Liter unverkennbar teurer als die Kehrrechtgebühren. Im schlimmsten Fall bestände dann die «Gefahr», dass Grünabfälle aus Kostengründen mit dem Haushaltkehrrecht entsorgt werden. Dieser Umstand wurde bei der Entscheidung mit einbezogen.

### Hygienische Gesamtbeurteilung

Keime/Bakterien	Quelle Baumgärten	Quelle Seeberg	Quelle Forch	Toleranzwert
Aerobe mesophile Keime	2	0	2	300 KBE/1 ml
Enterokokken	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar/100 ml
Escherichia coli	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar/100 ml

### Herkunft des Wassers für die Trinkwasserversorgung: 100% Quellwasser «Quelle Seeberg»

	Niederzone	Hochzone	Beurteilungswert
Gesamthärte °fH	33.8	33.9	
Nitrat mg/l	14	14	<25

Per 31. Dezember 2021 hat sich der Deckungsgrad gegenüber dem Vorjahr von 119% auf neu 114% reduziert. Per Abschluss 2022 nun nochmals auf rund 108%. Aufgrund des für das Rechnungsjahr 2023 relativ hohen budgetierten Aufwandüberschusses, wird eine nochmalige Senkung des Deckungsgrades erwartet. Der Gemeinderat hat daher beschlossen, im Jahr 2023 keine Gebührenanpassung bei den Kehrrecht- und Grüngutgebühren vorzunehmen. Die Gesamtsituation wird nach dem Abschluss 2023 im Frühjahr 2024 wieder neu beurteilt.

### Wasserqualität 2023

Gerne informieren wir die Bevölkerung mit nachfolgender Tabelle über die Qualität des Trinkwassers im Versorgungsgebiet der Gemeinde Leimbach. Die Qualitätsproben wurden im Untersuchungszeitraum vom 8. bis 17. Mai 2023 entnommen.

Die Proben ergaben einen einwandfreien Befund. Die festgestellten Gehalte sind daher aus gesundheitlicher Sicht unbedenklich.

Der Gemeinderat ruft in diesem Zusammenhang die Bevölkerung zu einem verantwortungsvollen Umgang mit dem wertvollen Gut auf. Infolge aktueller Trockenheit ist der Quellertrag bereits wieder rückläufig, obwohl die heissen Sommermonate noch bevorstehen. Schon mit dem Unterlassen der Rasenbewässerung und eingeschränktem Autowaschen können Sie einiges zum Wassersparen beitragen. Vielen Dank.

### Erteilte Baubewilligung

- **Maurer-Fricke Andreas**, Hauptstrasse 33, für den Rückbau Grünfuttersilo, Neubau Pultdach, gedeckter Siloballenplatz auf Parzelle Nr. 145

### Neophytenbekämpfung

In der Juni-Ausgabe des Dorfheftlis wurde bereits ausführlich über die Neophytenbekämpfung berichtet. Gerne rufen wir nochmals dazu auf, **das Angebot zur kostenlosen Entsorgung zu nutzen** und auf der Gemeindekanzlei die dafür notwendigen Entsorgungssäcke zu beziehen. Die Säcke werden mit der ordentlichen Kehrrechtabfuhr entsorgt.

Ebenfalls möchten wir darauf hinweisen, dass der Gemeinderat als verantwortliche Person für die Neophyten-Bekämpfung in der Gemeinde eingesetzt hat:

**Bleiker Jakob**, Hübeliacker 209, 5733 Leimbach, Tel. 062 771 86 39

Dieser steht Ihnen gerne beratend zur Seite.

### Wir gratulieren herzlich

**Frau Hanna Pfeiffer-Baumann**, Bodenacker 146, zum 93. Geburtstag, am 18.07.2022. Wir wünschen der Jubilarin alles Gute und für die Zukunft Gesundheit und Wohlergehen.

### Jodtablettenversand Schweiz

Zwischen Mitte Oktober und Mitte November 2023 werden im Umkreis von 50 km eines Schweizer Kernkraftwerkes neue Jodtabletten (Kaliumiodid 65 SERB Tabletten) an die Bevölkerung abgegeben. Alle Einwohnerinnen und Einwohner im Verteilgebiet erhalten per Post eine Packung Jodtabletten – vorsorglich und gratis. Die alten Jodtabletten sind danach in Apotheken und Drogerien fachgerecht entsorgen zu lassen.

**Warum:** Bei einem schweren Kernkraftwerkunfall kann unter anderem radioaktives Jod in die Umgebung austreten. Dieses wird vom Menschen durch die Atemluft aufgenommen und reichert sich in der Schilddrüse an. Jodtabletten verhindern die Aufnahme von radioaktivem Jod in die Schilddrüse.

**Wichtig:** Die Jodtabletten sind eine vorsorgliche Massnahme. Sie sind für den Notfall bestimmt und dürfen nur auf Anordnung der Behörden eingenommen werden! Im Ereignisfall wird die Bevölkerung entsprechend alarmiert und informiert.

Weitere Informationen erfolgen zu gegebener Zeit und sind auch unter [www.jodtabletten.ch](http://www.jodtabletten.ch) abrufbar.

## Vereine

**Alle Leimbacher Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### Damenturnverein

Infos: Eichenberger Barbara, Herrenwegstrasse 13, 5734 Reinach, barbara.eichenberger@quickline.ch, 062 771 49 19

### Fit/Gym-Gruppe Leimbach

Infos: Weber Jeannette, Weinreben 6, 062 771 48 68

### Gemeinnütziger Frauenverein

#### Reinach-Leimbach

Hilfe in sozialen Notlagen: www.fauenverein-reinach.ch. Brockenstube Gemeinnütziger Frauenverein Reinach-Leimbach, Baselgasse 14, 5734 Reinach, Warenannahme und Verkauf jeden Do., 17 – 19 Uhr und jeden 1. Sa. im Monat, 9 – 15 Uhr

### Gönnerverein Spitex Sonnenberg

#### Reinach-Leimbach

Werden Sie Mitglied. Unterstützen Sie die Arbeit der Spitex und profitieren Sie von reduzierten Tarifen auf hauswirtschaftlichen Leistungen. Gönnerverein Spitex Sonnenberg, c/o Altersheim Sonnenberg, Neudorfstrasse 55, 5734 Reinach AG, 062 771 30 02, Fax 062 771 66 42, goennerverein@spitex-sonnenberg.ch, www.spitex-sonnenberg.ch

### Kulturkommission

Infos: Altamiranda Eveline, Hübeliweg 220, 062 776 08 81

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 –

16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr. 8.00 – 10.00 Uhr 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

### Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Spycher Zoe, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

### Pro Senectute Aargau

**Mittagstisch:** jeweils am Do. um 11.30 Uhr im Restaurant Löwen, Gontenschwil. **Daten: 27. Juli, 31. August, 28. September, 26. Oktober, 30. November, 21. Dezember.** Leitung: Weber Veronika, 079 727 53 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. **Öffnungszeiten:** Mo. – Do., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Hunziker Monika, Seeberg 20, Leimbach, 062 771 95 84

### Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.underwerch.ch

### Schützengesellschaft

Infos: Hauri Markus, Hohenwegstrasse 7, 5734 Reinach, 062 771 33 77, 079 744 21 59, www.sv-oberkulm.ch

### Spitex Sonnenberg

Infos: Neudorfstrasse 55, 062 771 30 02, info@spitex-sonnenberg.ch, www.spitex-sonnenberg.ch

### Sportverein

Infos: Mosimann David, Kesslergasse 271, 5728 Gontenschwil, 062 773 10 37, turbosandale@bluewin.ch

### Verein «A wish comes true»

Kostenlose Taxifahrten im Rennauto für krebser-

krankte Kinder und ihre Angehörigen. 4 bis 5 Events im Jahr auf dem Lausitzring/D. Infos: Massimo Santarossa, massimo.santarossa@outlook.com, www.aw-ishcomestru.ch

### Verein für sinnvolle Freizeitgestaltung

Infos: Hunziker Heinz, Feldacker 71, 079 313 35 18

### Wynentaler Chor Allegro

Probe: Mi., 19.45 Uhr im Gemeindesaal, Leimbach. Infos: Steiner Annarös, Menziken, Tel 062 771 26 89

## Kirchgemeinden

### Pastoralraum Aargau Süd

**St. Martin Beinwil am See:** Gottesdienst: Mi., 18 Uhr und Sa. 17.30 Uhr. **St. Anna Menziken:** Gottesdienst: Do., 18 Uhr und So., 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

### Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst: So., 9.30 Uhr in der Kirche. Morgengebete: Mi., 9.15 – 10 Uhr im Kirchgemeindehaus. Nähere Informationen: www.ref-reinach.ch

### Sonstige Kirchgemeinden

**Adventgemeinde Reinach:** Sa., 9.30 Uhr: Bibelgespräch. Sa., 10.40 Uhr: Predigt-Gottesdienst (Gigerstrasse 2a, Reinach). Infos: www.reinach.advent-

gemeinde.ch. **Evangelische Gemeinde Wynental:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarau-erstrasse 42, Reinach). Infos: www.egwynental.ch. **Heilsarmee aargauSüd:** Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch. **Lenzchile, Chrischona Reinach:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: www.lenzchile.ch. **WTL – Way to Live:** Angebote für Menschen, die sich entwickeln und spirituell über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Haustreffen, persönliche Begleitung sowie monatliche Diskussionsrunde zu Themen, welche das Leben an uns heran trägt. Infos: www.wtlswiss.ch oder info@wtlswiss.ch

### DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

### ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Recycling-Paradies

Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach,  
 info@recycling-paradies.ch, www.recycling-paradies.ch, 062 771 72 73

### Öffnungszeiten:

Montag - Samstag: 8.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

### Altpapier

Die Altpapiersammlung wird von der Gemeinde Leimbach organisiert und durchgeführt. Sammlung jeweils donnerstags: **19. Oktober.**

### Häckseldienst

**1. November.** Das kompostierbare Material (Sträucher- und Baumschnitt, möglichst lang geschnitten, mit dickem Ende Richtung Strasse) muss ab 08.00 Uhr an der Strasse oder auf dem Hausvorplatz bereitgestellt werden. Die Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Es ist dafür ein Behälter und/oder eine Plastikunterlage bereitzustellen.

Diese Dienstleistung ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen, ab einer Häckseldauer von mehr als 10 Minuten, werden die Aufwendungen in Rechnung gestellt.

Anmeldung bei der Gemeindekanzlei mindestens zwei Tage vor dem Häckseldienst-Termin.

### Gifte und Chemikalien

Rückgabe bei den Verkaufsstellen.

### Grüngutentsorgung

Entsorgung jeweils donnerstags: **13., 27. Juli, 10., 24. August, 7., 21. September, 5., 19. Oktober, 2., 16., 30. November, 28. Dezember.** Das Grüngut muss am Entsorgungstag bis spätestens um 7.00 Uhr bereitgestellt werden.

### Jahresvignette

Container bis 140 Liter	CHF	164.00
Container bis 240 Liter	CHF	279.00
Container bis 360 Liter	CHF	410.00

### Einzelleerung

Container bis 140 Liter	CHF	9.10
Container bis 240 Liter	CHF	15.50
Container bis 360 Liter	CHF	22.80
Bündel bis max. 25 kg	CHF	8.55

Die Gebührenmarken und Containerplomben können am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen werden und sind gut sichtbar auf dem Container anzubringen. Sie können die Einzelvignetten für die Grüngutentsorgung (140-, 240- und 360-Liter) auch im Hofladen von Thomas und Denise Hunziker, Dörfli 249, beziehen.

### Kehrichtentsorgung

Jeden Mittwoch. Der Kehricht muss am Entsorgungstag bis spätestens um 7.00 Uhr bereitgestellt werden. Wir bitten Sie, die Kehrichtsäcke nicht bereits am Vortag ins Freie zu stellen, da streunende Tiere die Säcke aufreissen.

### Kehrichtgebührenmarken:

17-Liter-Sack	10Stk.	CHF	7.00
35-Liter-Sack	10Stk.	CHF	14.00
60-Liter-Sack	10Stk.	CHF	23.00
110-Liter-Sack	10Stk.	CHF	41.00

Sperrgutmarken	1 Stk.	CHF	3.80
----------------	--------	-----	------

Containerplombe	1 Stk.	CHF	30.00
-----------------	--------	-----	-------

Der Kehrichtentsorgung können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut 100x50x50 cm und maximal 25 kg.

Die Gebührenmarken und Containerplomben können am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen werden und sind gut sichtbar auf dem Kehrichtsack bzw. auf dem Container anzubringen. Sie können die Kehrichtmarken (17-, 35-, 60- und 110-Liter) auch im Hofladen von Thomas und Denise Hunziker, Dörfli 249, beziehen.

### Kühl- und Elektrogeräte

Recycling-Paradies oder zurück an Lieferanten, Fachhandel

### Pneus, Autobatterien und Batterien

Sind den Lieferanten zurückzugeben.

### Tierkadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73

## Entrümpelungs-Hit

**Packen Sie es an!**

4 m<sup>3</sup> Sperrgutmulde randgefüllt

Inklusive Transport, Entsorgung und MWST

Region Wynental • Seetal • Aarau • Lenzburg • Muri

Pauschalangebot CHF 360.- gegen Vorauszahlung

**Rufen Sie uns an!**



Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
2. August**

Redaktionsschluss  
Freitag, 28. Juli, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

**LIEBI +  
SCHMID AG**

Verkauf Service Vermietung Reparatur



**Haushaltsgeräte  
Küchenbau  
Reparaturen**

*Reparaturen aller Marken,  
egal wo Sie gekauft wurden!*

**24-Stunden-  
Servicenummer:  
056 463 64 10**



**Reformierte  
Kirche** Reinach-Leimbach



#### Lange Nacht der Kirchen

Am 2. Juni lud die reformierte Kirchgemeinde Reinach-Leimbach zur «Langen Nacht der Kirchen» ein. Ein schweizweiter, ökumenischer Anlass, an welchem über 70 Kirchgemeinden im Aargau aktiv teilgenommen haben. In Reinach standen nebst einem gemeinsamen Nachtessen ein Stabpuppentheater, ein Auftritt eines Projektchores und ein Solistenkonzert auf dem Programm. Dann folgte ein bunter Höhepunkt, die Illumination des Kirchenraums, Musik aus den 1980er-Jahren und eine Sternentbar. Zum Abschluss, kurz vor Mitternacht, stimmte Pfarrerin Maja Petrus die Besucher mit leiser Musik und besinnlichen Texten auf die Nacht ein. «Es war ein buntes, fröhliches Fest mit vielen Gelegenheiten sich zu begegnen», resümiert die Pfarrerin.

#### Weitere Infos und Detailinformationen

[www.ref-reinach-leimbach.ch](http://www.ref-reinach-leimbach.ch)

#### Gottesdienste

**Sonntag, 2. Juli, 9.30 Uhr**

Gottesdienst, Pfr. Andreas Schindler

**\*Sonntag, 9. Juli, 10.00 Uhr**

«Kirche in Bewegung», Gottesdienst in Unterkulm, Pfr. Matthias Fuchs

**Sonntag, 16. Juli, 9.30 Uhr**

Gottesdienst, Pfr. Andreas Schindler

**\*Sonntag, 23. Juli, 9.30 Uhr**

«Kirche in Bewegung», Gottesdienst in Menziken, Laienprediger

**Sonntag, 30. Juli, 9.30 Uhr**

Gottesdienst, Pfr. Burkard Kremer

\*kein Gottesdienst in Reinach

#### Kontakt

**Reformierte Kirche Reinach-Leimbach**  
Sekretariat, Neudorfstrasse 5, 5734 Reinach  
Tel. 062 771 81 75, [info@ref-reinach.ch](mailto:info@ref-reinach.ch)



**AMBIANCE**  
KÜCHEN BÄDER

Wir leben Küchen | Bäder | Räume

+41 41 925 24 00  
[info@ambiance-kuechen.ch](mailto:info@ambiance-kuechen.ch)  
[www.ambiance-kuechen.ch](http://www.ambiance-kuechen.ch)



# Am Rein GmbH Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17  
5734 Reinach  
Telefon 062 771 88 70  
Mobile 079 434 29 29  
www.amrein-reinigungen.ch  
info@amrein-reinigungen.ch

**Allgemeine Reinigungsarbeiten für:**  
Neubauten, Umbauten,  
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

**Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:**  
Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,  
Industrie und Gastronomie

**Wir empfehlen uns auch für:**  
Haus- und Wohngräumungen



*Fleissig am Üben: Alle Kindergartenkinder studieren einen Tanz ein.*



*Die Kinder bereiten konzentriert ihre Kopfbedeckungen vor.*

## Projektwoche der Schule Leimbach

*In der Woche vom 12. bis 16. Juni wurde fleissig auf das kommende Jugendfest Reinach hingearbeitet, an dessen Umzug die Schule Leimbach ebenfalls teilnimmt. Fleissig wurden zu den vier Elementen Erde, Wasser, Luft und Feuer passende Verkleidungen gebastelt.*

(dah) – Donnerstagmorgen: Alle Kinder der Schule Leimbach inklusive des Kindergartens versammelten sich vor dem Schulhaus. Jeweils als Einstieg in den Projektwochentag wurde eine gemeinsame Aktivität durchgeführt. Bei der anschliessenden Stafette musste möglichst viel Wasser vom Brunnen in ein Gefäss transportiert werden. Solche Spiele am Morgen ermöglichten jeweils einen lockeren Einstieg in den folgenden Basteltag. So machten sich die rund 65 Kinder vom Kindergarten bis zur sechsten Klasse auf den Weg in ihre Schulzimmer und sofort wurde fleissig weitergemalt, gebastelt, gesägt, geleimt und verschönert. Jeweils zwei Schulklassen zusammen kreierten zu einem der vier Elemente ihre Sujets. So wurden T-Shirts bemalt, Kopfbedeckungen gebastelt, Regenschirme verschönert und Ballone eingekleisert. Konzentriert arbeiteten sie an ihren Werken, um sich am Umzug perfekt in Szene setzen zu können. Die Kindergartenkinder waren so fleissig, dass sie am Donnerstag sogar einige Spielpausen

einlegen konnten. Schon fast alles war vorbereitet oder noch am Trocknen. Für den Schlusspurt sollte die Zeit bis zum Jugendfest Reinach vom 30. Juni bis 2. Juli noch gut ausreichen, und die schönen entstandenen Werke samt den Erstellern freuen sich so auf den Umzug.



**GS**  
gigi's fahrschule  
since 2005

Auto- und Motorradfahrschule

Gianpiero Saputelli  
Weidstrasse 12c  
5737 Menziken

info@gigis-fahrschule.ch 079 334 42 31

**15 000 Paar SCHUHE**  
für die ganze Familie  
**100% QUALITÄT**

**6000 PAAR 1/2 PREIS**

**Riesige AUSWAHL, unschlagbare PREISE!**

**%% % SOMMER SALE JETZT PROFITIEREN**

Aarauerstrasse 42 · 5734 Reinach  
Telefon 062 771 72 69

**schuhSUPERmarkt**  
*Gut beraten! Clever gekauft!*

Ihr Partner für Auto & LKW Teile, Zubehör & Werkzeuge

FAHRZEUGBEDARF AG  
**Dormann**

www.fahrzeugbedarfshop.ch

Neumühlestrasse 2, 5734 Reinach, 062 765 48 48



## Entspannt in die Ferien. Mit der Reiseversicherung im Gepäck.

**Janosch Haller**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 765 44 49, janosch.haller@mobiliar.ch

**Generalagentur Reinach** Hauptstrasse 49  
Javier Conde 5734 Reinach  
T 062 765 44 44  
reinach@mobiliar.ch

die **Mobiliar**

102287

## Der neue Amarok Rock & Road & Roll



Jetzt entdecken

### Das ist Vielseitigkeit

Gebaut für Menschen, für die ein Auto mehr können muss als nur von A nach B zu fahren: Der neue Amarok ist die Vielseitigkeit auf vier Rädern. Mit moderner Technik an Bord meistert er souverän Ihre Herausforderungen. Die Anhängerkupplung mit bis zu 3,5t Anhängelast ist jetzt für alle Modelle verfügbar. Sein neues, einzigartiges Design macht ihn überall zum Blickfang. **Überzeugen Sie sich jetzt vom neuen Amarok.**



Nutzfahrzeuge

### Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 61  
partner.vw-nutzfahrzeuge.ch/gloor

## Nachfolgeregelung Geschäftsstelle aargauSüd impuls



(Eing.) – Der Regionalplanungsverband aargauSüd impuls freut sich sehr, nach erfolgter Ausschreibung und einzelnen Vorstellungsgesprächen, in der Person von Helen Dietsche die optimalste Lösung als Nachfolgeregelung des langjährigen Geschäftsführers Herbert Huber gefunden zu haben.

Helen Dietsche war während elf Jahren bei den AZ-Medien tätig, dann über drei Jahre in einer Werbeagentur verpflichtet und anschliessend vier Jahre als Gesamtverantwortliche für den Bereich Marketing und Kommunikation im neu formierten Hightech Zentrum Aargau in Brugg zuständig.

Seit Mai 2017 ist Helen Dietsche selbständige Unternehmerin für Marketing und Kommunikation. Sie ist zudem Vorstandsmitglied des AGV Aargauischer Gewerbeverband und leitet diesbezüglich auch die Bezirksvertretung Kulm. Durch diese Aufgaben ist Helen Dietsche mit dem regionalen und auch kantonalen Gewerbe bestens vernetzt und kennt die Sorgen der Unternehmen.

Ausserdem ist Helen Dietsche in den Stiftungsrat der Stiftung Lebenshilfe Reinach berufen worden und wohnt seit zehn Jahren in Gontenschwil. Somit kennt sie unsere Region aargauSüd bestens und ist mit den wirtschaftlichen, politischen und gesellschaftlichen Strukturen vertraut.

Helen Dietsche wird die Geschäftsleitung Regionalplanungsverband aargauSüd impuls im Mandat mit einem 50%-Pensum per 1. September 2023 übernehmen.

Der Vorstand aargauSüd impuls freut sich schon heute auf eine gute Zusammenarbeit.



**OLDIE-BISTRO**

Feine Köstlichkeiten – erfrischende Getränke – tolle Atmosphäre

**Täglich feine und preiswerte  
Mittagsmenüs im Angebot**

Wir sind **365 Tage**, von **09.00 bis 19.00 Uhr**, für Sie da!

Pflegezentrum Sonnenberg | Neudorfstrasse 55 | 5734 Reinach | 062 765 08 08 | www.pflege-sonnenberg.ch

# Notfall?

Auch ausserhalb der normalen Praxisöffnungszeiten wird Ihnen rasch, sicher und fallgerecht geholfen!



## Telefonisch, persönlich

### Ärztliche Notrufnummer Aargau 0900 401 501

- » Kostenpflichtig  
(Fr. 3.23/Min., ab Festnetz)
- » Erstberatung durch medizinisches Fachpersonal
- » Rasch, sicher und fallgerecht.  
Im Notfall erfolgt eine direkte Weiterleitung zum nächsten Notfallzentrum
- » 24 h / 365 Tage erreichbar



## Digital, webbasiert

### MedicalGuide medicalguide.ch

- » Kostenlos
- » Nutzer wird digital durch verständliche und strukturierte Befragung geführt
- » Liefert sichere Handlungsempfehlung
- » 24 h / 365 Tage erreichbar



## Die Gemeindeammänner des Bezirks Kulm trafen den Gesamtregierungsrat bei der KWC

Es entspricht einer bewährten Tradition, dass der Gesamtregierungsrat während seiner vierjährigen Amtsperiode einmal mit den Gemeindeammännern des Bezirks Kulm zusammentrifft, um den Gedankenaustausch zu pflegen und Anliegen und Fragen im direkten Gespräch zu adressieren. Die alte Giesserei bei der KWC in Unterkulm bot am 28. Juni den entsprechenden Rahmen.



(pte) – Die periodische Aussprache mit dem Regierungsrat bietet für beide Seiten Vorteile. Die Gemeindeammänner des Bezirks Kulm erhalten die Möglichkeit, direkt an die oberste Behörde des Kantons heranzutreten und die Regierungsräte

profitieren vom Einblick in die Arbeit der Gemeinden. Landammann Jean-Pierre Gallati, Landstatthalter Dr. Markus Dieth und die Regierungsräte Stephan Attiger, Alex Hürzeler und Dieter Egli wurden von Staatsschreiberin Joana Filippi begleitet.



**ews**  
LocalPower  
ews-energie.ch

25 Jahre

## Finanzielle Dienstleistungen von Pro Senectute – damit Sie Ihre Finanzen jederzeit im Griff haben

Pro Senectute Aargau bietet für Seniorinnen und Senioren im Kanton Aargau wertvolle Unterstützungsangebote im Bereich Finanzen. Mit dem Steuerklärungsdienst, dem administrativen Dienst und dem Treuhanddienst stehen der Generation 60+ gleich drei Dienstleistungen zur Verfügung, damit Administration und Finanzen nicht mehr für Kopfzerbrechen sorgen.



(Eing.) – E-Banking, Lastschriftverfahren, Steuererklärungen, Formulare, Abgabefristen, Korrespondenzen – bei so vielen administrativen Aufgaben kann man schnell den Überblick verlieren. Insbesondere im Alter. Aus diesem Grund hat Pro Senectute Aargau drei verschiedene Dienstleistungen zur Unterstützung der Generation 60+ in finanziellen und administrativen Belangen ins Leben gerufen:

- Der Steuerklärungsdienst: Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von Pro Senectute Aargau unterstützen Menschen ab 60 Jahren beim Ausfüllen der Steuererklärung – diskret und vertraulich. Die Unterstützung und Beratung finden jeweils bei den Seniorinnen und Senioren zu Hause statt. Die Tarife sind abhängig vom Zeitaufwand und dem steuerpflichtigen Einkommen und Reinvermögen der Person.
- Der Administrative Dienst: Vergütungsaufträge, Lastschriftverfahren und E-Banking – die

modernen Formen des Zahlungsverkehrs können gerade ältere Menschen leicht überfordern. Doppelte oder ungewollte Zahlungen oder verpasste Fristen können die Folge sein. Auch der administrative Verkehr mit den Sozialversicherungen und Krankenkassen können für Seniorinnen und Senioren zum Problem werden. Die kompetenten Mitarbeitenden des administrativen Diensts von Pro Senectute Aargau unterstützen die Generation 60+ beim Erledigen genau dieser Aufgaben.

- Der Treuhanddienst: Wenn ältere Personen ihre finanziellen und administrativen Aufgaben vollumfänglich abgeben möchten, kann der Treuhanddienst von Pro Senectute Aargau eingesetzt werden. Dafür müssen dem Treuhanddienst die dafür notwendigen Vollmachten erteilt werden.

Weitere Informationen zu den Dienstleistungen erhalten Sie direkt bei der Beratungsstelle im Bezirk.

### Möchten Sie sich freiwillig engagieren?

Schon mit wenig Einsatz können Sie Seniorinnen und Senioren in deren Privathaushalt bei administrativen Aufgaben und beim Ausfüllen der Steuererklärung unterstützen. Wir bieten Ihnen eine sinnstiftende Tätigkeit und eine kleine, pauschale Spesenentschädigung. [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch)

## Langjährige Mitarbeitende der Garage Brun Reinach

«Es passt einfach!» Dies gilt auch in der Garage Brun Reinach. Langjährige Mitarbeitende feiern zusammengerechnet ihr 49-jähriges Jubiläum: Bashkim Azizi mit 20 Jahren, Herbert Fankhauser mit 16 Jahren und Sara Auchli mit 13 Jahren.



Das Team der Garage Brun Reinach mit den drei langjährigen Mitarbeitenden.

(dah) – Im Jahre 1974 wurde durch die Familie Brun die Garage Brun Reinach gegründet, damals noch unter dem Namen Wynental-Garage. Bereits drei Jahre später war die Marke Toyota ein fester Bestandteil des Fahrzeugangebotes. Mit der Erstellung des Bereiches Carrosserie und Autospritzwerk nach neusten Standards im Jahre 1998 erfolgte ein weiterer Meilenstein. In den darauffolgenden Jahren wurde immer wieder in An- und Umbauten investiert. So entstanden ein neuer Showroom, Büroräumlichkeiten, Lagerräume und ebenfalls eine Wohnung. Diese Investitionen können unter anderem auch den langjährigen Mitarbeitenden verdankt werden. Ohne ihre Treue und Beständigkeit wäre die Garage nicht an diesem Punkt, wo sie jetzt ist. Geschäftsleiter Marco Brun bedankt sich deshalb besonders bei drei Mitarbeitenden.



Bashkim Azizi aus Leimbach bedankt sich bei der Kundschaft.

Treuester Mitarbeiter ist Bashkim Azizi aus Leimbach. Seit 20 Jahren arbeitet er bei der Garage Brun Reinach. Sein Berufsleben startete der jetzige zweifache Vater bei der Egli Motorradtechnik AG in Bettwil. Auf diese Ausbildung blickt er heute dankend zurück, denn diese Zeit war für ihn

sehr lehrreich. Im Anschluss ergänzte er laufend sein Wissen bei weiteren Arbeitgebern. Zur Marke Toyota gelangte er durch Zufall, jedoch lernte er schnell, die gute Qualität und die Langlebigkeit der Marke zu lieben. Mit dieser Leidenschaft geht er auch Tag für Tag an die Arbeit und stellt die Kundschaft vollkommen zufrieden. Stetig besucht er Kurse bei der Marke Toyota, um trotz den zahlreichen Veränderungen in der Autoindustrie ajour zu bleiben. In den 20 Jahren erlebte Bashkim so viele schöne Momente und möchte sich auch auf diesem Weg bei den Kundinnen und Kunden für ihre Treue bedanken.



Herbert Fankhauser liebt seine abwechslungsreiche Tätigkeit.

Bereits seit 16 Jahren ist Herbert Fankhauser aus Reinach ein treuer Mitarbeiter. Durch seinen Vater und seine Autospenglerei und Malerei wurde ihm dieses Handwerk sozusagen in die Wiege gelegt. Trotzdem zog es ihn stärker hin zum Automechaniker, nicht zuletzt aufgrund der hohen Lautstärke in der Spenglerei und den Geruchsemissionen der Malerei. Als er sich im Jahre 2003 in der Nähe der Garage Brun niederliess und nach einer Ausstellung ein Auto kaufte, bot Marco Brun ihm eine Stelle an. Da er jedoch zu dieser Zeit bei der Villiger Söhne AG als Betriebsmechaniker arbeitete

und zufrieden war, lehnte er zuerst ab. Vier Jahre später entschied er sich dann doch für den näher gelegenen Arbeitsort. Dieser Wechsel war jedoch nicht nur mit Vorteilen verbunden. Die kurze Distanz zum Arbeitsplatz erforderte eine strikte Trennung zwischen Arbeit und Freizeit, was am Anfang nicht einfach war. Seine abwechslungsreiche Tätigkeit als Teamleiter Werkstatt liebt er, denn einen reinen Bürojob könnte er sich nicht vorstellen.



Sara Auchli aus Hallwil ist die gute Fee im Büro.

Seit 13 Jahren ist Sara Auchli aus Hallwil bei der Garage Brun Reinach angestellt. Die gute Fee im Büro erledigt alle administrativen Tätigkeiten und führt akribisch die Buchhaltung. Ursprünglich kommt sie aus der Parfüm- und Kosmetikbranche und besitzt umfangreiches Wissen im Bereich Detailhandel. Etliche Jahre arbeitete sie zudem für ein Bauunternehmen, bis dann ab 2010 die Garage Brun Reinach ihr neuer Arbeitgeber wurde. Gestartet mit einem 20%-Pensum bestreitet sie nun jeweils am Morgen ein 50%-Pensum. Die ein Stück weit frei einteilbaren Arbeiten schätzt sie besonders. Während der sogenannten fünften Jahreszeit trifft man die leidenschaftliche Faschnächtlerin an verschiedensten Anlässen an. Während ihrer Ferien entdeckt die zweifache Mutter mit ihrem Mann per Camper die grosse weite Welt.



Wir sind der regionale Dienstleister für Strom, Wasser, Abwasser sowie Telekommunikation in der Region **aargauSüd** und beschäftigen über 40 Mitarbeitende und Lernende.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine(n)

## Mitarbeiter/in der Trinkwasserversorgung 100% (m,w,d)

### Deine Hauptaufgaben sind

- Betrieb und Unterhalt der Wasseranlagen, um diese aufrecht zu erhalten
- Leitungsbau von Hauptleitungen, Quelleleitungen, Hauszuleitungen

### Das bringst du mit

- Handwerkliche Grundausbildung Sanitär EFZ, Schlosser oder verwandte Berufe
- Idealerweise Erfahrung im Leitungsbau
- Führerausweis der Kategorie B
- FA Rohrnetzmonteur / FA Brunnenmeister von Vorteil
- Bereitschaft zur Weiterbildung auf Niveau Fachausweis (z.B. FA Rohrnetzmonteur/FA Brunnenmeister)

### Du passt zu uns, wenn....

- ...du mitdenkst, selbstständiges Arbeiten gewohnt bist damit wir uns gemeinsam weiterentwickeln können.
- ...du zuverlässig, flexibel, belastbar bist und ein positives Auftreten hast.
- ...du ein umgänglicher Typ bist und gerne im Team arbeitest.
- ...du Ordnungssinn hast und dir die Qualität deiner Arbeit wichtig ist.
- ...du bereit bist regelmässig Pikett zu Leisten. (Wohnort in der Region)

### Unser Angebot

- Eigenverantwortliche und vielseitige Aufgabe im motivierten Team
- Zeitgerechte Anstellungsbedingungen und moderne Arbeitsmittel
- Zielgerichtete Weiterbildungsmöglichkeiten und leistungsgerechtes Salär
- Kleines Unternehmen, bei dem du dich laufend weiterentwickeln und deine Ideen einbringen kannst

Weitere Auskünfte erteilt dir gerne: Roger Soland, Leiter Trinkwasser, 079/237 67 10.  
Sende deine Bewerbungsunterlagen per E-Mail an:  
roger.soland@ews-energie.ch.

#### EWS Energie AG

Winkelstrasse 50 • 5734 Reinach • Telefon +41 62 765 64 63  
www.ews-energie.ch • info@ews-energie.ch



#### MALERGESCHÄFT STEINER AG



**Maler/-in EFZ**  
50 – 100%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Martina Moos  
062 771 21 14  
info@malersteiner.ch  
www.malersteiner.ch



BEINWIL AM SEE

#### MALERGESCHÄFT STEINER AG



**Malerpraktikant/-in**  
10 – 100%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Martina Moos  
062 771 21 14  
info@malersteiner.ch  
www.malersteiner.ch



BEINWIL AM SEE

#### ERISMANN AG



**Landschaftsgärtner/-in EFZ**  
mit Führungsfunktion  
100%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Matthias Urech  
info@erismannag.ch  
www.erismannag.ch



MEISTERSCHWANDEN

#### DORMANN FAHRZEUGBEDARF AG

**Ersatzteilverkäufer (m/w)**  
100%  
Ab 1. August oder nach Vereinbarung

Dominic Gaugler  
dominic@dormann.ch  
www.dormann.ch



REINACH

#### EWS ENERGIE AG



**Mitarbeiter/-in Trinkwasserversorgung (m,w,d)**  
100%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Roger Soland  
roger.soland@ews-energie.ch  
www.ews-energie.ch



REINACH

#### OBRIST AUGENOPTIK AG

**Augenoptiker/in EFZ**  
60 – 100%  
Ab Sommer oder nach Vereinbarung

Stephan Spirgi  
062 771 12 39  
info@obrist-optik.ch  
www.obrist-optik.ch



REINACH

**Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.**

Die Zeitung  
mit Mehrwert

**Jetzt auf unserer  
Jobplattform:  
jobs.dorfheftli.ch**



**Ich berate Sie gerne.**

**Nick Eisenegger**  
Werberberatung

062 765 60 00  
079 567 60 00  
nick@dorfheftli.ch

# 2 monate gratis!

online gutscheincode: sun23



**sensationelle 39.-<sup>monatlich</sup>**

## discountfit.ch®

fitnesscenter

**jetzt sofort easy online anmelden!**

**discountfit.ch**  
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich! fitness & lifestyle für alle! bis bald...

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch  
oder abo easy im onlineshop kaufen! [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)

\* - beim neuabschluss einer jahresmitgliedschaft  
- mindestlaufzeit 12 monate  
+ einschreibung einmalig chf 30.-

- nicht kumulierbar mit anderen angeboten  
- anbot limitiert und zeitlich beschränkt

**reinach ag**  
aarauerstrasse 28  
5734 reinach ag

info und abo-einschreibungen

mo	18.00 - 19.00
mi	19.00 - 20.00
sa	11.00 - 12.00

**nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr**

**RIO**  
besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



### Mermaid Gin



Mit der blau schimmernden Flasche in Fischschuppen-Optik hat die 2014 eröffnete Isle of Wight Distillery die Aufmerksamkeit ihrer Kundschaft sicher. Der Mermaid Gin wurde von Xavier Baker und Conrad Gauntlett entworfen, die sich einen lokalen, umweltfreundlich produzierten Gin wünschten. Auf der Zutatenliste stehen Wacholderbeeren, Meerfenchel, Zitronenzesten, Holunderblüten, Hopfen, Koriander, Paradieskörner, Engelwurz, Süssholzwurzel und Veilchenwurzel. Dabei werden einige der Botanicals direkt von der Insel bezogen, die der Südküste Englands vorgelagert ist. Auch das gefilterte Quellwasser, welches das hochprozentige Destillat auf die finale Trinkstärke bringt, stammt von der Isle of Wight. Um dem Nachhaltigkeitsanspruch gerecht zu werden, achtet man nicht nur bei der Beschaffung der Zutaten auf eine positive Ökobilanz – auch die Flasche besteht aus recycelten und teilweise kompostierbaren Elementen. Im Geschmack treffen facettenreiche Gewürznoten auf zurückhaltende Zitrusfruchtaromen und auf eine gewisse Pfefferschärfe. Auch die Wacholderbeeren sind herauszuschmecken. Obwohl der von den Kalkkliffs der Insel gepflückte Meerfenchel

als Leitbotanical gilt, ist dieser nur unterbewusst wahrnehmbar – immerhin kann man bei der Verkostung einen Hauch von salziger Meerluft spüren. Dank der ausgeglichenen, vielschichtigen Aromatik lässt sich der Mermaid Gin gut mit jeglichem Indian Tonic Water kombinieren.  
Preis pro Flasche: CHF 54.90

### Mermaid Pink Gin



Der Mermaid Pink Gin wurde als Ergänzung zum blauen Mermaid Gin von Xavier Baker und Conrad Gauntlett entworfen, die sich eine lokale, umweltfreundlich produzierte Spirituose wünschten. Auf der Zutatenliste stehen Wacholderbeeren, Meerfenchel, Zitronenzesten, Holunderblüten, Hopfen, Koriander, Paradieskörner, Engelwurz, Süssholzwurzel, Veilchenwurzel – und Erdbeeren. Die roten Früchte werden ebenso wie einige der anderen Botanicals direkt von der Insel bezogen, die der Südküste Englands vorgelagert ist. Nachdem die Erdbeeren vier Tage lang im Mermaid Gin eingelegt waren, wird die Spirituose erneut destilliert und anschliessend mit lokalem Quellwasser auf Trinkstärke gebracht.  
Preis pro Flasche: CHF 54.90

## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Der Feind

Christine Brand, Blanvalet (2023)

#### Beschreibung:

Eine bizarre Mordserie an Männern sowie Schüsse während einer Frauentisko – in Band 5 der Erfolgsserie halten gleich zwei Fälle Milla Nova und das Team um Sandro Bandini auf Trab.

Ein Mann wurde an sein Bett gefesselt und hingetrichtet. Gleichzeitig jagt das Team um Polizeichef Sandro Bandini einen Mann, der in einer Frauentisko in einem linken Kulturzentrum um sich schoss. Die Vermutung eines rechtsextremen Hintergrunds liegt nahe, doch TV-Reporterin Milla Nova vermutet ein anderes Motiv: Frauenhass. Gemeinsam mit ihrem blinden Freund Nathaniel taucht sie in die dunkle Welt der Incels ein. Zwei Fälle, bei denen der Hass auf das andere Geschlecht eine vitale Rolle spielt. Ist es Zufall oder besteht ein Zusammenhang?

#### Tipp von Yvonne Strobel:

Es hat mir wieder unheimlich Spass gemacht, diesen Krimi zu lesen, welcher an so vielen mir bekannten Orten spielt. Ein Wiedersehen mit all den liebgewonnenen Figuren aus früheren Fällen. Die mutige, manchmal leichtsinnige Reporterin Milla, der gewissenhafte Polizist Sandro, der herzhaft Nathaniel, die bewundernswerte Rechtsmedizinerin Irena und viele mehr ...

Wut, Hass, Mord und verzerrte Weltbilder – Spannung bis zur letzten Seite. Grosse Leseempfehlung!



### Lavendelglück

Annette Lepple, Ringier (2022)

#### Beschreibung:

Lavendel übt eine ganz besondere Faszination auf uns aus. Mit seinem unverkennbaren Duft und seinen blauviolett Blüten weckt er die Sehnsucht nach dem Süden. Als beliebte Gartenpflanze sorgt er nicht nur für mediterranes Flair, sondern wird auch von Insekten geschätzt. Wegen seiner heilenden und entspannenden Wirkung wird Lavendel zudem seit je als zuverlässiges Hausmittel verwendet und auch in der hiesigen Küche wird das aromatische Kraut gern eingesetzt.

#### Tipp von Trix Fehlmann:

Es ist ein liebevoll gestaltetes Buch, mit vielen wundervollen Fotos. Der Lavendel, «ein Kraut für alle Fälle», wird in all seinen Facetten gezeigt. Auf jeder Seite erhält man weiteres interessantes Wissen und viele praktische Anregungen, wie man diese faszinierende Pflanze verwenden kann.

Die gut verständlichen und schön präsentierten Anleitungen regen an, die vielfältigen Vorschläge sofort auszuprobieren.

## Manuelas Lieblings-Produkt: Traumhaft leichtes Wildseidenduvet – perfekt im Sommer



Das leichte Wildseidenduvet besteht aus 100% reiner Seide. Es wurde speziell für den Einsatz während der wärmeren Sommermonate entwickelt. Dank der Seide ist es aber auch wärmend in kühleren Nächten.

Wildseide ist eine natürliche Seidenart, die aus den Kokons der Seidenraupe gewonnen wird. Sie zeichnet sich durch ihre hohe Qualität und Geschmeidigkeit aus. Das leichte Wildseidenduvet bietet daher eine luxuriöse und angenehme Schlafumgebung.

Eines der Hauptmerkmale dieses Duvets ist seine Atmungsaktivität. Die Seidenfasern ermöglichen eine gute Luftzirkulation und wirken feuchtigkeitsregulierend. Dadurch bleibt das Bett angenehm kühl und frisch, selbst in den heissesten Nächten. Es hilft, übermässiges Schwitzen zu reduzieren und ein komfortables Schlafklima zu gewährleisten.

Ein weiterer Vorteil von Wildseide ist ihre natürliche Leichtigkeit. Das Duvet ist nicht nur angenehm auf der Haut, sondern auch leichter im Vergleich zu anderen Materialien wie Daunen oder Polyester. Daher ist es das ideale Bettdeckenprodukt für den Sommer. Es bietet Komfort, Atmungsaktivität und Erfrischung, um Ihnen eine angenehme Schlafumgebung zu schaffen.



Manuela Weissen  
Buchhaltung

#### Tipp von der begeisterten Mitarbeiterin

Das leichte Wildseidenduvet besteht aus 100% natürlichen Materialien. Es enthält keine synthetischen oder chemischen Zusätze und ist daher eine umweltfreundliche Wahl.

#### Profitieren Sie jetzt!

20% Rabatt auf das Wildseidenduvet SETANATUR bis Ende Juli



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch



## Die Regionalpolizei

Im Kanton Aargau gibt es 15 Regional- und Stadtpolizeien mit über 300 Polizistinnen und Polizisten. Was macht eigentlich die Regionalpolizei und wofür ist sie zuständig?



Die Regionalpolizeien im Kanton Aargau sind stark in ihren jeweiligen Regionen vernetzt und verankert. Die über 300 Regionalpolizistinnen und -polizisten kennen sich in ihren Regionen sehr gut aus. Dadurch wissen sie genau, wo sich die Hotspots befinden. Durch die hohe Patrouillendichte der Regionalpolizeien steigt das Sicherheitsempfinden der Bevölkerung. Zudem sind die Interventionszeiten aufgrund der optimalen Regionenverteilungen sehr gering. Aus diesem Grund kann schnell auf eintretende Ereignisse reagiert werden.

Die Regionalpolizeien sind hauptsächlich zuständig für die Ruhe, Ordnung und Sicherheit in ihrem Einsatzgebiet. Dies beinhaltet unter anderem Verkehrs-, sicherheits- und verwaltungspolizeiliche Aufgaben zu erledigen. Hier ein kleiner Auszug aus dem Aufgabengebiet:

- Alarmeinsätze
- lokale polizeiliche Anlaufstelle der Bevölkerung

- präventive Patrouillentätigkeit
- Intervention bei Streitigkeiten und Konflikten
- Überwachung und Kontrolle des ruhenden und fließenden Verkehrs im Gemeindegebiet
- Verkehrserziehung an Kindergärten und Schulen
- Kontrolle von Gastgewerbe, Tierhaltung und Hundegesetz, Umweltschutz usw.
- Haus- und Mietausweisungen
- Zustellungen von Gerichtsakten
- Dienstleistungen fürs Strassenverkehrsamt und vieles mehr.

### Auszug aus dem Dekret über die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit – 531.210:

*Sie sind rund um die Uhr für die Sicherheit und Ordnung ihrer Bürgerinnen und Bürger im Einsatz. Mit gezielten Kontrollen von Hotspots, Personenkontrollen, Fusspatrouillen in Quartieren und Einkaufsgeschäften, stehenden Verkehrskontrollen und gezielten Geschwindigkeitskontrollen setzen sie auf eine nachhaltige Wirkung und sind bestrebt, für ein starkes Sicherheitsgefühl der Bevölkerung zu sorgen.*

Haben Sie Fragen oder Anregungen zum Thema, dann melden Sie sich.

Ihre Regionalpolizei  
Bildnachweis: Gerd Altmann auf Pixabay

## Hinter den Kulissen des Asana Spitals Menziken



Wenn Sie als Patientin oder Patient unser Spital betreten, werden Sie sofort mit unseren Abteilungen aus der Pflege und dem medizinisch-technischen Bereich vertraut gemacht. Das ist auch wichtig und richtig, denn Sie suchen unser Haus auf, damit Ihnen geholfen werden kann. Oftmals ist man sich gar nicht bewusst, wie viel Hintergrundarbeit in einem Spital erledigt wird, damit unser Pflegepersonal und unsere Ärzte kompetent, sauber und korrekt arbeiten können.

### Verschiedene Bereiche – ein Zusammenspiel in guter Atmosphäre

Die Hauswirtschaft zum Beispiel stellt sicher, dass im ganzen Haus die Hygienevorgaben eingehalten werden und stets auf Sauberkeit geachtet wird. Ebenso ist sie dafür besorgt, dass im Eingangsbereich stets frische Floristik und Dekoration bereitsteht, damit Sie sich vom ersten Moment an wohlfühlen. Unsere Spital-Apotheke sorgt für die Beschaffung der Medikamente und stellt die korrekte Medikamenten-Abgabe an die Abteilungen sicher. Die Stammdaten von über 1000 Medikamenten müssen stets überprüft und aktualisiert werden. Dies benötigt ein umfangreiches Fach-

wissen. Sämtliche medizinischen Gebrauchsartikel werden durch unser Zentralmagazin bestellt, gelagert und nach Bedarf an die verschiedenen Abteilungen verteilt. Einen Artikelstamm mit über 1600 Produkten zu verwalten, ist ein Fulltime-Job. Mit der kompletten Infrastruktur, Instandhaltung des Gebäudes und der damit verbundenen Umgebung befassen sich unsere Mitarbeitenden aus dem Technischen Dienst. Die Sicherheits- und Brandschutzvorschriften werden laufend überprüft und aktualisiert, um die Vorgaben von Kanton und Bund einzuhalten. Die Gartenpflege, der Winterdienst und das korrekte Entsorgen sämtlicher anfallenden Abfälle sind ebenso Sache des Technischen Dienstes. Auch hier gibt es klare Richtlinien und Vorgaben, die zwingend eingehalten werden müssen. Unsere Verwaltung meistert täglich alle anfallenden administrativen Aufgaben, sodass wir Fachkräfte und Personal einstellen, unsere Rechnungen bezahlen und die erbrachten Leistungen abrechnen können. Damit Ihnen unser Spital auch ausserhalb unseres Gebäudes begegnet, kümmert sich unsere Marketingabteilung um Broschüren, Anlässe, Informationskataloge, Formulare, die Website und soziale Medien. Nur dank der sehr guten Zusammenarbeit unter allen Bereichen innerhalb unseres Spitals können wir für Sie die optimale Betreuung sicherstellen. Bei uns sind Sie jederzeit herzlich willkommen und in guten Händen, denn – **«mir läbed Nöchi»**.

Asana Spital Menziken AG  
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken  
info@spitalmenziken.ch

## Unsere Füße



**Der Fuss ist der unterste Abschnitt des Beins der Landwirbeltiere. Er besteht beim Menschen aus der Fusswurzel, dem Mittelfuss und den fünf freien Zehen.**

Unsere Füße sind beeindruckend komplex aufgebaut: 26 Knochen, 27 Gelenke, 32 Muskeln und Sehnen, 107 Bänder und 1700 Nerven-Endungen bilden ein ausgeklügeltes stabiles System, das uns durchs Leben trägt.

An einem Tag kommen wir durchschnittlich auf 8000 bis 10000 Schritte, das entspricht in etwa einer Entfernung von 8 Kilometern. Insgesamt legen wir in unserem gesamten Leben durchschnittlich ca. 128700 Kilometer zurück, das ist vergleichbar mit mehr als 3 Weltumwanderungen.

Über 90000 Schweißdrüsen scheiden wir täglich mehr als einen halben Liter an Feuchtigkeit über

unsere Füße aus. Das hilft uns, die Körpertemperatur zu regulieren und unseren Körper vor Überhitzung zu schützen. Dadurch bildet sich aber häufig auch ein feuchtwarmes Milieu in unseren Schuhen. Diese bieten einen idealen Nährboden für Mikroorganismen. Bakterien fangen an, den geruchlosen Schweiß zu zersetzen, und es kommt zu den unbeliebten Käsefüßen.

Durch das richtige Schuhwerk und eine regelmäßige Fusshygiene kann dem entgegengewirkt werden.

Es gibt viele Probleme, die unsere Füße betreffen können. Deshalb lohnt sich die Pflege unserer Füße und auch der Gang zur Fusspflege, insbesondere wenn die Pflege der Füße (altersbedingt) schwieriger wird.

Bei leichten Fussproblemen wie Fusspilz, Nagelpilz, Hühneraugen, Schwielen oder auch bei Fersensporn und Hallux kann die Apotheke oft helfen. Doch gilt es, nicht zu lange zu «doktern», um Chronifizierungen zu verhindern. Wenn ein kurzfristiger Versuch nichts bringt, lohnt sich ein Gang zum Spezialisten.

Beatrice Wild  
 Toppharm Wyna Apotheke

Literatur:  
<https://de.wikipedia.org/wiki/FuB> ;<https://www.dermasence.de/ratgeber/dermasence-wissen/blog/5-fakten-ueber-deine-fuesse>  
 Bildnachweis: Olichel auf Pixabay.com

## Warum besser in der Praxis

Viele Operationen können heute ambulant durchgeführt werden. Zu meinen Ausbildungszeiten verblieben an einem Leistenbruch, an Krampfadern oder am Meniskus Operierte noch mehrere Tage im Spital nach der Operation. Dies hat sich aus medizinischen und Kostengründen deutlich verändert, diese Operationen müssen heute meist ambulant im Spital durchgeführt werden.



Da für eine ambulante Behandlung die Krankenkasse komplett zahlungspflichtig ist, kommt es hier zu einer leichten, jedoch vorhandenen Kostenreduktion gegenüber dem früher üblichen stationären Aufenthalt, da hier sowohl die Krankenkasse, als auch der Kanton die Behandlung bezahlt.

Für Operationen jedoch, die nicht zwingend am Spital ambulant durchgeführt werden müssen (z.B. Karpaltunnelsyndrom, Operation von springenden Fingern, gutartige Haut-Tumor-Entfernungen und ähnliches), ist eine operative Versorgung ambulant in der Praxis deutlich günstiger. Bei einer ambulanten Versorgung im Spital rechnet sozusagen jede Berufsgruppe (Narkosearzt, Narkosepfleger, OP-Pfle-

ger, Krankenpflege in der Nachbetreuung, Operateur, OP-Pflege etc.) Arbeitszeit und Aufwand eigenständig ab, was deutlich höhere Kosten verursacht im Vergleich zu einer Operation ambulant in der Praxis, bei welcher der Operateur alle Arbeitsschritte selbst durchführt. Dies vor allem für Operationen, die aus medizinischen Gründen nicht in einem Spital-OP durchgeführt werden müssen (Beispiele siehe oben). Die Durchführung von kleinen und im Praxis-OP problemlos durchzuführenden Operationen im Spital verursacht also viel höhere Kosten und ist auch für den Patienten / die Patientin deutlich aufwendiger. In einer Zeit, in der man im Gesundheitswesen jeden Franken umdreht und ein extremer Fachkräftemangel herrscht, bedarf es dringend auch der Schonung von zeitlichen und personellen Ressourcen im Spital. Sicher, auch bei uns gibt es zunehmend Wartezeiten. Bei nicht dringlichen Operationen versuchen wir jedoch, wenn möglich, zeitnah nach der Erstkonsultation einen Operationstermin zu finden.

Vor allem bei den Handoperationen hat sich eine Betäubung des gesamten Armes, die ich selbst anlege, bewährt. Die Operation wird selbstverständlich erst dann durchgeführt, wenn keinerlei Sensibilität mehr im Operationsgebiet vorhanden ist. Die Operationszeit beträgt meist nur wenige Minuten, anschliessend wird ein fester Verband angelegt, Schmerzmittel rezeptiert und die Nachbehandlungstermine vereinbart.

Dr. med. Michael Kettenring  
 Bildnachweis: Engin Akyurt auf Pixabay

## Ferien mit Hund



Haben Sie Sommerferien geplant? In der Vorfreude darf man die nötigen Vorbereitungen und Abklärungen wie zum Beispiel die Gültigkeits-Kontrolle von Pass oder Identitätskarte nicht vergessen. Auch Hunde müssen für den Grenzübergang einen Heimtierpass mit Microchip-Nummer und eine gültige Tollwutimpfung vorweisen. Skandinavische Länder und Grossbritannien schreiben zusätzlich eine vom Tierarzt bestätigte Entwurmung im Zeitraum von einem bis fünf Tagen vor der Einreise vor. In gewissen Ländern sind Maulkorb und Leine mitzuführen und Frankreich hat zudem eine Einreisesperre für Kampfhunderassen.

Soviel zu den behördlichen Vorschriften. Zum Schutze der Gesundheit des Hundes empfehlen Tierärzte und -ärztinnen zusätzlich die kombinierte Impfung und einen zuverlässigen Zeckenschutz. Denn in Osteuropa und im Mittelmeer Raum leben Zeckenarten, welche

Blutparasiten übertragen können. Viele der Zeckenschutzpräparate schützen zudem auch vor Mücken, die mit ihrem Stich Krankheiten wie Leishmaniose oder Dirofilariose (Herzwürmer) übertragen. Wegen der Gefahr einer Infektion mit Herzwurmlarven wird auch eine Entwurmung innerhalb von vier Wochen nach Ansteckungsmöglichkeit, also nach der Rückkehr, empfohlen.

Wer mit Fähre/Schiff, Flugzeug oder Bahn reist, sollte vorgängig genau abklären, welche administrativen Vorkehrungen getroffen werden müssen. Häufig ist es einfacher, den Hund zu Hause betreuen zu lassen oder in die Obhut eines Tierheims (die in der Ferienzeit leider oft auch ausgebucht sind) zu geben. Potenzial zur Verbesserung haben auch die SBB: Hunde zahlen hier ein halbes Ticket oder müssen für Fr. 25.– eine Hundetageskarte lösen, dürfen aber nur unter dem Sitz Platz nehmen (und reinigen dabei den Zug von Essensresten). Eine Hundekarte analog der Juniorkarte wie für mitreisende Kinder gibt es leider nicht. Ich werde das Gefühl nicht los, dass Hunde im Zug nicht erwünscht sind.

Haben Sie positive Erfahrungen gemacht auf Ihrer Reise mit Hund? So würden wir uns über den Tipp per E-Mail ([kleintierpraxiskueng@bluewin.ch](mailto:kleintierpraxiskueng@bluewin.ch)) sehr freuen und ihn auf unserer Website veröffentlichen.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)  
Bildnachweis: AnnerleyHub auf Pixabay

## Asiat. Staudenknöterich – erfolgreicher Welteroberer



Alles begann in Europa mit der Einfuhr des Japanischen Staudenknöterichs als Zier- und Futterpflanze vor ca. 200 Jahren. Die imposante Knöterichstaude, die bis vier Meter hoch werden kann, war damals wegen des schnellen und üppigen Wachstums begehrt, weil man glaubte, sie als Futterpflanze für das Vieh und im Wald auch als Äsungspflanze für das Rotwild nutzen zu können. Leider machten das Vieh, Hirsche und Rehe diesem Ansinnen einen Strich durch die Rechnung. Sie nahmen die neue Futterquelle nicht an. Die Imker jedoch freuten sich, da der Staudenknöterich eine gute Bienenweide ist und der Honig wohlschmeckend ist. Staudenknöteriche sind zweihäusig, das heisst, es gibt getrennte Pflanzen, männliche mit Pollen und weibliche mit Stempel. Obwohl die ersten aus Asien eingeführten Pflanzen alle weiblich waren und keinen Partner fanden, haben sie sich dennoch erfolgreich verbreitet und wurden bereits im 19. Jahrhundert zur Plage. Es zeigte sich, dass kleinste Bestandteile der Pflanze sich als Sprosswurzel (Rhizom) wieder zu einer ganzen Pflanze entwickeln können und zwar ungeschlechtlich (vegetativ). So sind Gartenabfälle, Erdarbeiten, mitgeschwemmte Pflanzenteile an Wasserläufen, verschleppte Wurzelstücke durch Nagetiere u.a.m. für eine rasante Verbreitung des Knöterichs hauptverantwortlich. Noch im 19. Jahrhundert wurde ein weiterer asiatischer Staudenknöterich nach Europa gebracht, nämlich der Sachalin-Staudenknöterich, der auf der Insel Sachalin verbreitet ist. Er hat grössere, elliptische Blätter im Gegensatz zum Japanischen Staudenknöterich, der herzförmige Blätter besitzt. Er wird

etwas höher als sein japanischer Bruder. In der Urheimat der asiatischen Staudenknöteriche, wo die beiden Arten in getrennten Arealen auftreten, gibt es keinen genetischen Austausch. Doch hier in Europa betreiben die beiden nahen Verwandten Arten Inzest. Der weibliche Japanische Knöterich kann, wenn er auf einen männlichen Sachalin-Knöterich trifft, befruchtet werden. Aus dieser Kreuzung ist ein europäischer Hybrid (Bastard) entstanden. Dieser neue Bastard-Staudenknöterich ist als neue Art sehr fruchtbar und kann sich ebenfalls geschlechtlich weitervermehren. Er ist noch vitaler und wächst noch schneller als seine Eltern. Da er mit weniger Licht auskommt, kann er auch stärker beschattete Bereiche besiedeln. Er wächst nicht nur in Fluss- und Bachauen, sondern auch an Strassenrändern, auf Autobahnmittelstreifen, Industriebrachen und an Bahndämmen. Der invasive Neophyt ist auf der internationalen Anklagebank, auch in Nordamerika, Australien und Neuseeland. Mit seinen dichten Beständen beschattet und verdrängt er die heimische Flora. Da die Rhizome in Mauerritzen, Asphalt, Gleisanlagen usw. hineinwachsen und diese sprengen können, stellen sie einen Gefahren- und Kostenfaktor dar. Das Ausreissen der Wurzelstränge ist kaum praktikabel, da jeder abgebrochene Rest wieder austreibt. Angesagt ist das zwei- bis dreimalige Ausreissen oder Mähen der oberirdischen Pflanzenteile von Mai bis Oktober und muss mindestens während drei Jahren wiederholt und im Folgejahr kontrolliert werden. Dies schwächt den Bestand allmählich. Auch das Beweiden mit Schafen und Ziegen ist eine gute Möglichkeit. Durch Abdecken mit schwarzer Folie und im Extremfall mit Herbizid versucht man ebenso dem Vorrücken des Invasors Herr zu werden. Auf der anderen Seite gibt es auch Nutzen des Staudenknöterichs. Er ist nicht giftig und wird in der asiatischen Küche eingesetzt, wo es viele Rezepte für die jungen Frühjahrestriebe gibt. In der chinesischen Kräuterkunde wird er zudem als Heilpflanze verwendet.



**20 JAHRE**  
**Müller**  
Beton- und Steintrenntechnik GmbH

fräsen · bohren · seilsägen · pressen

5707 Seengen | 5616 Meisterschwanden  
062 777 42 43 | muellerbeton.ch



**Internorm**  
Fenster – Haustüren

**FENSTER CENTER**

Fenster-Center AG Reinach  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ**



**Unser neuestes Projekt ist online:**


Wir wünschen der **Bohr-Pressstechnik AG** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag. [www.bohr-presstechnik.ch](http://www.bohr-presstechnik.ch)

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

**MEDIARTS**  
WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch



**Neueröffnung am 7. Juli**

Wir begrüßen Sie gerne ab 17 Uhr zu einem Gratisapéro und einem Überraschungsbuffet.

Ab dem 8. Juli verwöhnen wir Sie täglich mit Schweizer Küche, hausgemachter Pasta sowie saisonalen Köstlichkeiten.

Wir freuen uns, Sie bald persönlich bei uns zu begrüßen!

Montag – Freitag  
11.00 – 14.00 Uhr  
17.30 – 23.00 Uhr

Samstag  
17.00 – 23.00 Uhr

Sonntag  
11.00 – 23.00 Uhr

Reservationen:  
**062 771 71 16**

Wirtshaus Alzbach  
Alzbachstrasse  
5734 Reinach

## Neues VHS-Jahresprogramm 2023/24 – Erste Highlights werden verraten

Mitte August 2023 erscheint unser neues Jahresprogramm 2023/24. Mit viel Elan und Motivation haben wir ein breites, spannendes Kursprogramm zusammengestellt. Nebst spannenden Vorträgen und Lesungen bieten wir wieder einige Exkursionen und viel Kreatives an. Viel Spass beim Durchstöbern der ersten Highlights.

### Pralinés aus edler Schokolade herstellen



Samstag, 9. September 2023, 09.00 – 13.00 Uhr.  
Kursraum Biascoretti, Menziken, Kosten CHF 160.–.  
Anmeldung bis 25. August 2023.

### Besuch «Zürcher Engrosmarkt»



Freitag, 15. September 2023, 03.00 – 09.15 Uhr.  
Treffpunkt Bahnhof Menziken, Kosten CHF 75.–.  
Anmeldung bis 30. August 2023.

### Orientalisch Kochen

Mittwoch, 20. September 2023, 18.30 – 21.30 Uhr.  
Schulhaus Pfrundmatt Reinach, Kosten CHF 135.–.  
Anmeldung bis 5. September 2023.

### Harp-Workshop für Einsteiger

Ab Dienstag, 17. Oktober 2023, 19.00 – 20.00 Uhr (5 x).  
Martin Peterhans, Menziken, Kosten CHF 150.–  
exkl. Instrument. Anmeldung bis 15. September 2023

### Themenführung Masoala Regenwald

Mittwoch, 18. Oktober 2023, 12.45 – 21.30 Uhr.  
Treffpunkt Bahnhof Menziken, Kosten CHF 115.–.  
Anmeldung bis 25. September 2023.

### Italienisch und Englisch für Anfänger

Jeweils Mittwoch-Vormittag ab 18. Oktober 2023.  
Onderwerch Reinach, Kosten siehe Preisabstufungen auf der Homepage. Anmeldung bis 27. September 2023.

### Unter Bären – eine spannende Live-Reportage

Donnerstag, 18. Januar 2024, 19.00 Uhr. Breiteschulhaus Reinach, Kosten CHF 25.–.

### Dinner-Lesung mit Blanca Imboden

Samstag, 17. Februar 2024, 18.00 Uhr. Restaurant Züribeck, Kosten CHF 90.- inkl. Dreigangmenu.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: [www.vhs-wynental.ch](http://www.vhs-wynental.ch)

E-Mail: [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)

ÜBER 40 JAHRE.  
**DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.**



WERNLI-IMMO.CH

wernli immobilien

**Männich** AG

- Motorbootschule
- Segelschule
- Shop
- Bootswerft
- Bootsvermietung

5712 Beinwil am See [www.maennich.ch](http://www.maennich.ch) +41 62 771 10 40

**Vogi im Anflug!**

Die Landung erfolgt am 1.1.2024

Neuwagen

Occasionen

Felgen

Reifen

Zubehör

Klimaservice

Reparaturen

Scheibenwechsel

Mietwagen

Abgaswartung

DAB+

MFK

Fortsetzung folgt



**EVENT GARAGE** GMBH  
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18   
info@event-garage-zetzwil.ch

E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE GRAF AG

## Eichenberger Gebäudetechnik AG: Ein Blick hinter die Kulissen zum 60-Jahr-Jubiläum

Pünktlich zum 60-Jahr-Jubiläum konnte der Neubau der Eichenberger Gebäudetechnik AG an der Sandgasse 29 in Reinach bezogen werden. Am Samstag, 3. Juni, wurde das Gebäude im Rahmen eines Tages der offenen Tür mit Jubiläumsfeier der Öffentlichkeit vorgestellt. Die Besuchenden konnten sich in der grosszügigen Werkstatt und in den hellen Büroräumlichkeiten von der Leistungsfähigkeit des modernen Unternehmens für Sanitär, Heizung und Lüftung überzeugen.



(pte) – «Wir haben das Bedürfnis festgestellt, dass die Leute einen Blick hinter die Kulissen unseres Neubaus werfen möchten», freute sich Urs Weber über das grosse Interesse. Schon kurz vor 10 Uhr sind am Samstag, 3. Juni, die ersten Gäste eingetroffen. Auf einem informativen Rundgang konnten die Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsbereiche der Eichenberger Gebäudetechnik AG sowie der Bürotrakt besichtigt werden. Die 42 Mitarbeitenden standen für Fragen bereit, zeigten ihr Handwerk an einzelnen Stationen oder bedienten

das beliebte Glücksrad. Die zurzeit noch grosszügigen Platzverhältnisse lassen Kapazitäten für die Zukunft offen: «Wir können noch wachsen», stellt Urs Weber fest. Im Freien war für Speis und Trank gesorgt und für die Jüngsten stand eine grosse Hüpfburg bereit. Der Tag der offenen Tür war indes nur ein Teil der Programmpunkte des 60-Jahr-Jubiläums. Bereits an der Wyna-Expo durfte gefeiert werden und Ende August darf sich die Belegschaft über eine zweitägige Jubiläumsreise freuen.  
[www.egtag.ch](http://www.egtag.ch)

# Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

[www.steigersport.ch](http://www.steigersport.ch)



**Wasser & Wärme GmbH**  
Sanitär  
Heizungen

5728 Gontenschwil | 062 726 08 00 | [wasserwaerme.ch](http://wasserwaerme.ch)

Schwarzenberg 307  
5728 Gontenschwil

Telefon 062 726 08 00  
[www.wasserwaerme.ch](http://www.wasserwaerme.ch)

**Ihr zuverlässiger Partner für**  
Sanitär, Heizung, Lüftung  
Neubau, Umbau  
Heizungssanierungen

**Service**  
Boilercalkungen  
Enthärtungsanlagen  
Badsanierungen



**Gartenpflege aus Leidenschaft.**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



Martina Moos im Büro ihrer Beratungsräumlichkeiten. Hier erhalten Klientinnen und Klienten professionelle Hilfe.



REGION

## Coaching für mehr Lebensfreude und Leichtigkeit

Man kann sie als Brückenbauerin, Beraterin und als Begleiterin bezeichnen. Die Rede ist von Martina Moos aus Beinwil am See. Mit ihrem Coaching und ihrer Beratung ist es ihr ein Anliegen, Menschen im Leben weiterzubringen, Ängste und Blockaden zu lösen. «Eine Herzensaufgabe», sagt sie.

(tmo.) – Farbe in das Leben ihrer Klienten zu bringen, ist das Ziel der Beinwilerin. Nicht nur mit dem Malergeschäft, sondern auch mit ihrem zweiten Standbein, dem Coaching und der Beratung, welche die Begleitung in der Persönlichkeitsentwicklung zum Ziel haben. Persönlichkeitsentwicklung geschieht nicht von heute auf morgen. Vielmehr handelt es sich um einen langen Prozess. Einer, der Jahre, vielleicht Monate und in den seltensten Fällen nur Wochen dauert, bis man mit sich im Reinen ist und sich die gewünschte Zufriedenheit einstellt. Das weiss auch Martina Moos. Die Persönlichkeitsentwicklung sei bei ihr persönlich auch seit bereits 15 Jahren ein Thema, wie sie erzählt. Nicht zuletzt auch im Rahmen der Übernahme des elterlichen Malergeschäfts Steiner hat sie sich im Vorfeld einer Coachin anvertraut. In dieser gemeinsamen Zeit hat sie gelernt, sich selber vertrauter zu werden, das Leben aufzuräumen, Ängste, Blockaden und hindernde Verhaltensmuster abzubauen. Dieser Prozess habe bei ihr eine Faszination ausgelöst und das Thema habe sie regelrecht gepackt. Und zwar

so, dass sie im Mai 2022 einen einjährigen Lehrgang in Coaching und Beratung antrat und diesen nun mit dem Diplom als Psychologische Beraterin und Schamanische Heilerin erfolgreich abschloss. Heute empfängt Martina Moos Interessierte und den bestehenden Kundenstamm für persönliche Beratungen und Coachings in einem professionellen Umfeld an der Muttenstrasse 16 in Beinwil am See. Sinn und Zweck sei es, dass die Personen in Gesprächen und mit Aufstellungsarbeit zur inneren Stabilität zurückfinden. Neben arbeitsbezogenem Coaching bietet Martina Moos auch Workshops unter dem Titel «Lebensfreude und Leichtigkeit» für Jung und Alt an. Ganz nach ihrem Slogan «Alles ist möglich». Infos unter: [www.martinamoos.ch](http://www.martinamoos.ch)



## Ihr AXA-Versicherungsratgeber: Krankenkasse

«Es nimmt kein Ende – Prämienschock bei Krankenkassenprämien ist in der Schweiz wieder Sorge Nummer 1». Der Hauptagent der AXA Menziken, Roger Christen, im Interview über das brandaktuelle, insbesondere für Familien sehr belastende Thema.

**Auch dieses Jahr häufen sich in den Medien die Berichte vom Prämienschock bei Krankenkassenprämien für das nächste Jahr. Wie beurteilen Sie dieses Thema?**

(Eing.) – Nachdem die Grundversicherungsprämien im Jahr 2023 bereits um 6,6% angestiegen sind, wird für 2024 wieder ein Anstieg von 7,5% prognostiziert, wenn die Gesundheitskosten im gleichen Tempo ansteigen. Der jährliche Anstieg trifft insbesondere Familien, welche mittlerweile teilweise mehr Krankenkassenprämien bezahlen müssen als Steuern. Die Entwicklung ist besorgniserregend und die Politik hat noch keine Lösung dafür.

**Warum gibt es hohe Prämienunterschiede bei den verschiedenen Grundversicherungen und was kann man gegen die steigenden Prämien/Gesundheitskosten tun?**

Je mehr kranke Kunden eine Grundversicherung hat, umso teurer wird die Prämie im Folgejahr. Jede Grundversicherung in der Schweiz hat die gleichen, gesetzlich geregelten Leistungen und muss jede Person aufnehmen. Ein jährlicher Vergleich und Wechsel der Grundversicherung kann pro Jahr Ersparnisse von rund CHF 500.– bei Einzelpersonen und CHF 2000.– bei Familien bewirken. Durch eine gute Wahl der Zusatzversicherungen kann man ausserdem Gesundheitskosten an die Krankenkasse abwälzen, die nicht oder nur teilweise über die Grundversicherung abgedeckt sind.

**Die AXA hat auch ein Krankenkassenprodukt. Seit wann ist AXA in diesem Bereich tätig und warum?**

Von bekannten AXA-Versicherungen und Vorsorge für Private, über Unternehmensversicherungen, bis hin zum seit 2017 in der Schweiz einzigartigen Krankenkassenprodukt – die AXA hat ihr Ziel, ein einziger Ansprechpartner für sämtliche Versicherungsthemen zu sein, optimal umgesetzt.

**Sie sprechen von einem einzigartigen Produkt – was ist beim AXA-Produkt anders?**

Wir haben ein digitales Produkt entwickelt, das exakt auf die Problematik der jährlichen Prämienhöhungen bei den Grundversicherungen ausgerichtet ist. Die AXA hat keine eigene Grundversicherung, sondern bietet Zusatzversicherungen mit einem Top-Preis-/Leistungsverhältnis an, die bereits mehrfach ausgezeichnet wurden. Um bei den jährlich steigenden Prämien in den Grundversicherungen zu sparen, bieten wir eine digitale Vergleichsplattform an. Durch die Plattform können unsere Kunden ganz einfach einen Vergleich ihrer neuen Prämien für das nächste Jahr machen, geben der AXA den Auftrag zu der günstigsten Grundversicherung zu wechseln und wir erledigen alles. Letztes Jahr hat AXA für seine Kunden so rund CHF 20 Mio. an Prämien eingespart. Weiter haben wir andere einzigartige Services; so übernehmen wir unter anderem die ganze Abwicklung mit den Rechnungen/Rückerstattungen.



Die Betriebskommission mit Daniela Marzohl, Markus Peter, Ruedi Hug und Silvia Reidy (v.l.n.r.) freut sich auf die kommende Saison.

## Neues Programm im Saalbau Reinach

*Im Saalbau Reinach ist die Saison 22/23 schon wieder Geschichte. Gespannt und voller Vorfreude blickt die Betriebskommission auf die nächste bereits durchgeplante Saison. Gespickt mit vielen kulturellen Rosinen, können sich die Besucher auf ein abwechslungsreiches Programm freuen.*

(dah) – Die Betriebskommission mit Markus Peter, Ruedi Hug, Silvia Reidy und Daniela Marzohl ist ein eingespieltes Team. Seit 2015 arbeiten sie in dieser Konstellation zusammen und stellen jede Saison ein abwechslungsreiches Programm zusammen. So auch wieder in der kommenden Saison. Am 21. Oktober heisst es Vorhang auf und Bühne frei. Das Duo Mona Vetsch und Tom Gisler eröffnet die Saison mit seiner neuen Show «Im mittleren Alter». Die beiden wagen sich erstmalig aus dem wohltemperierten Fernseh- und Radiostudio hinaus auf die Bühne. Mit einer Multiple-Choice-Quiz-Talk-Show, welche einen wilden Mix aus Alltagsbeobachtungen, wissenschaftlichen Fakten und Power-Point-Präsentationen from hell beinhaltet, bringen sie Sorgen, Nöte und Freuden ihrer Generation X ungeschminkt auf die Bühne. Ein weiteres Highlight präsentiert Marco Rima mit seinem Programm «Ich weiss es nicht ...», welches er bereits letztes Jahr dreizehnmal vor Publikum feiern durfte. Mit dem Stück «The

Sound of Silence» zeigt das Theater Rigiblick eine Hommage an das US-amerikanische Duo Simon & Garfunkel. Etwas vorgezogen und anders als erwartet, wird anfangs November eine musikalische Comedy-Krimi-Show über das legendäre Stück «Dinner for One» gezeigt. Was geschah wirklich? An diesem Abend können sie sich von einem turbulent-komödiantischen und musikalischen Live-Theater überraschen lassen. Magisch wird es durch Ben Hyven. Seine Magie-Show wird man so schnell nicht mehr vergessen. Die beiden Klassiker «Neujahrskonzert» der argovia philharmonic oder der «Saalbaustadl» dürfen natürlich auch in dieser Saison nicht fehlen. Den detaillierten Spielplan findet man unter [www.saalbau-reinach.ch](http://www.saalbau-reinach.ch) und die entsprechenden Tickets können ab 29. August erworben werden. Beim neuen Programm sollte also für jedermann etwas dabei sein. Die Betriebskommission freut sich auf ein zahlreiches Erscheinen in der neuen Saison.

EIN KLEINES GESCHENK?

DIVERSE SCHÖNE SCHMUCKSTÜCKE  
BEI UNS ZU FINDEN!



DAMEN UND HERREN

Mitteldorfstrasse 35 | 5722 Gränichen  
Telefon 062 842 71 36 | [www.coiffeur-punkt.ch](http://www.coiffeur-punkt.ch)

coiffeur  
PUNKT

 **MALERMEISTER  
GLOOR**

Philipp Gloor Tel. 079 711 21 59

Gartenstrasse 1 info@malermeister-gloor.ch  
5737 Menziken [www.malermeister-gloor.ch](http://www.malermeister-gloor.ch)

Waldbestattung

eigener Waldfriedhof  
**Sonnenwald**

Wir beraten Sie gerne. Wir stehen Ihnen bei.



**SONNENTAL**

Bestattungen Ruth Schachtler

Wynental - Seetal - Ruedertal / [bestattungen-sonnental.ch](http://bestattungen-sonnental.ch) / 062 772 20 20



## Vortrag im Asana Spital Menziken: «Hilfe, die Zecken kommen!»

Über den Schutz vor Zecken und übertragbaren Krankheiten sprach Dr. med. Evelin Bucheli Laffer am 29. Juni im Asana Spital Menziken. In ihrem kurzweiligen Vortrag stellte sie fest, dass Zeckenstiche zwar häufig vorkommen, meist aber harmlos sind. Selbst eine Lyme-Borreliose ist in der Regel gut behandelbar. Zum Schutz vor FSME motivierte sie die Zuhörenden für die Impfung.

(pte) – Dr. med. Evelin Bucheli Laffer ist als leitende Ärztin der Infektologie und Leiterin der Infektionsprävention am Kantonsspital Aarau mit dem Thema Zeckenstiche bestens vertraut. «Der gemeine Holzbock kommt im Unterholz vor, lebt parasitär und braucht Blutmahlzeiten», erklärte die Referentin und zeigte auf, dass eine vollgeseugene Zecke bis zum 200-fachen ihres Körpergewichtes erreichen kann. Evelin Bucheli erklärte, mit welchen einfachen Massnahmen man sich wirksam schützen kann und wie eine Zecke nach dem Stich mit einer Pinzette in Hautnähe gepackt und gerade herausgezogen werden soll. «Wenn der Stechapparat in der Haut bleibt, ist dies kein Problem. Er kann keine Erreger übertragen und der Körper arbeitet ihn selber hinaus», gab es praxisgerechte Hinweise von Evelin Bucheli. Sie ging auf

die wichtigsten übertragbaren Krankheiten wie Lyme-Borreliose ein, die meist gut behandelbar ist und bei der das Risiko einer Übertragung mit dem schnellen Entfernen der Zecke praktisch auf null gesenkt werden kann. Im Falle der Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME) motivierte die Referentin klar zur Impfung für Personen ab sechs Jahren, die sich regelmässig draussen aufhalten. Sie ging auf die Krux der oftmals nicht einfachen Diagnose ein und hielt fest, dass diese durch die Erkrankung sowie durch die Blutuntersuchung gestützt sein muss. Die Zuhörenden konnten nach dem Vortrag zum saisonalen Thema ihre Fragen stellen und wurden schliesslich von Dr. med. Peter Siegenthaler, Leitender Arzt der Inneren Medizin im Asana Spital Menziken, verabschiedet und zu Kaffee und Kuchen eingeladen.



# KOMPETENZ VON HIER

[www.k-v-h.ch](http://www.k-v-h.ch)

## LH Officeservice

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 765 01 00  
[info@lh-office.ch](mailto:info@lh-office.ch)

01/2023 dorftefl.ch

 ihre  
**gartenwelt**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

 NOTARIATSBÜRO  
**RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

[www.notar-benz.ch](http://www.notar-benz.ch)

**Garage**

**MARANO**  
AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

[www.marano.ch](http://www.marano.ch)

**Huwa**  
seit 1911  
[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)  
[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

**CHS**

[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

lokal, vernetzt, persönlich

[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)



**Schröder AG**

Architektur • Baumanagement



[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

[www.schroeder-ag.ch](http://www.schroeder-ag.ch)

**wirz**

malergeschäft seit 1946

Maler Wirz Pricard GmbH

Russrainstrasse 28

5737 Menziken

062 771 46 09

[www.malerwirz.ch](http://www.malerwirz.ch)

**SUTER**

Heizung • Sanitär • Wärmepumpen

**DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE**

André Suter GmbH 062 772 42 62 [www.a-suter.ch](http://www.a-suter.ch)

[info@a-suter.ch](mailto:info@a-suter.ch)